



भारत सरकार GOVERNMENT OF INDIA
परमाणु ऊर्जा विभाग DEPARTMENT OF ATOMIC ENERGY
भारी पानी बोर्ड सुविधाएं तालचेर HEAVY WATER BOARD FACILITIES, TALCHER

पोस्ट विक्रमपुर P.O.: Vikrampur
जिला अनुगुल Dist: Angul
उडिशा Odisha: 759106

No: HWBF/TAL/CIVIL/2023

दिनांक DATED: 04 -03-2023

e- TENDER NOTICE NO. HWBF/TAL/CIVIL/2023/1

भारत के महामहिम राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से विशेष कार्याधिकारी, भारी पानी संयंत्र (तालचेर), डाक विक्रमपुर, जिला अनुगुल (ओडिशा) द्वारा पात्र ठेकेदारों से दो बोली में निम्नलिखित कार्य एवं ब्यौरे के अनुसार ऑन लाइन ई-निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।

Online tenders are invited through e-tendering mode by the Officer-on-Special-Duty, Heavy Water Plant, Talcher, PO: Vikrampur, Dist: Angul (Odisha) on behalf of the President of India in two bid, from eligible contractors for the work and details given below:

1	एनआईटी सं. e-NIT No.	HWBF/TAL/CIVIL/2023/1
2	कार्य का नाम Name of the work	भारी पानी संयंत्र, तालचेर हाउसिंग कालोनी में वर्ष 2022-2023 के लिए सीवेज उपचार संयंत्र (एसटीपी) 400 KLD क्षमता का वार्षिक संचालन & नियमित रखरखाव और वार्षिक जल आपूर्ति प्रणाली का संचालन और रखरखाव कार्य। ANNUAL OPERATION & ROUTINE MAINTENANCE OF SEWAGE TREATMENT PLANT (STP) OF CAPACITY 400 KLD & OPERATION AND MAINTENANCE OF WATER SUPPLY SYSTEM IN HWBF, TALCHER HOUSING COLONY FOR THE YEAR 2023-24
3	निविदा की आंकलित लागत Estimated cost put to tender including GST	Rs. 21,53,008.00 [Inclusive of GST]
4	ईएमडी EMD	Rs.43060.00
5	कार्य पूर्ण होने की अवधि Completion period	12 (Twelve) Months.
6	निविदा प्रक्रिया शुल्क Tender processing Fee	NIL
7	ईएमडी जमा कराना EMD submission	बोलीकर्ता को Rs. 43,060.00 की कुल बयाना राशि जमा करानी होगी तथा यह भारतीय स्टेट बैंक या किसी अनुसूचित बैंक द्वारा वेतन एवं लेखा अधिकारी, भारी पानी संयंत्र (तालचेर) के पक्ष में जारी इन्सुरेंस सुरेटी बांड /जमा कॉल रसीदें / बैंकर्स चेक / डिमांड ड्राफ्ट जो स्टेट बैंक इंडिया TFT Branch (Code-3312) में देय हो, के रूप में होनी चाहिए। यदि बयाना राशि जमा नहीं की जाती है तो ऐसी निविदाएं तुरंत अस्वीकृत कर दी

		<p>जाएंगी।</p> <p>नोट: पार्टी का नाम ईएमडी दस्तावेज पर भी दिखाई देना चाहिए।</p> <p>The bidder to deposit a total amount of Rs. 43,060.00 towards Earnest Money (EMD) in the form of Insurance surety bond /FDR/Bankers Cheque/Demand draft payable at State Bank of India, TFT Branch (Code-3312) in the name of P&AO, HWP, Talcher, The tender not accompanied by the Earnest Money will be summarily rejected.</p> <p>Note: Name of the bidder shall appear on the EMD document.</p>
8	<p>निष्पादन गारंटी (पीजी) एवं प्रत्याभूति जमा (एसडी)</p> <p>Performance guarantee (PG) & Security Deposit (SD)</p>	<p>3% पीजी + 2.5% एसडी निविदा राशि का ।</p> <p>नोट: पीजी को काम के संतोषजनक रूप से पूरा करने के बाद वापस कर दिया जाएगा और 12 महीने की रखरखाव अवधि सफलतापूर्वक पूरा करने या अंतिम बिल पास करने के बाद जो भी बाद में हो, एसडी वापस किया जाएगा।</p> <p>3 % PG + 2.5 % SD of the Tendered Amount. Note: PG will be returned after satisfactorily completion of work and SD will be refunded after successfully completion of maintenance period of 12 months or passing of final bill whichever is later.</p>
9	<p>निविदा प्रकाशित होने की तिथि एवं समय</p> <p>Date and time of publishing of Tender</p>	<p>वेब साईट web-site</p> <p>https://eprocure.gov.in/eprocure/app पर 18/03/2023 (10.00 Hrs.) से । NIT वेब साईट www.hwb.gov.in पर भी केवल देखने हेतु उपलब्ध रहेगी ।</p> <p>From 18/03/2023 (10.00 Hrs.) on web-site https://eprocure.gov.in/eprocure/app NIT is also available on website www.hwb.gov.in for view only.</p>
10	<p>दस्तावेज़ डाउनलोड / बिक्री शुरू होने की तिथि एवं समय</p> <p>Document download /Sale start Date and time</p>	<p>18/03/2023 (15.00 Hrs.) से ।</p> <p>From 18/03/2023 (15.00 Hrs.)</p>
11	<p>बोली पूर्व स्पष्टीकरण दिनांक</p> <p>Date of pre-bid clarification</p>	<p>NA</p>
12	<p>बोली जमा करने की आरंभ तिथि एवं समय</p> <p>Bid submission start Date and time</p>	<p>20/03/2023 (10.00 Hrs.) से ।</p> <p>From 20/03/2023 (10.00 Hrs.)</p>

	ईएमडी हेतु मूल इन्सुरेंस सुरेटी बांड /डीडी/बीसी/पीओ जमा कराने की अंतिम तिथि एवं समय आदि	विशेष कार्याधिकारी, भारी पानी सन्यंत्र तालचेर, के आफिस में 06/04/2023 (14.30 Hrs.) को या उससे पहले ।
13	Last date and time for submission of Original / Insurance surety bond DD/BC/PO etc. towards tender EMD	On or before 06/04/2023 (14.30 Hrs.) in the Office of Officer-on-Special-Duty, Heavy Water Plant, Talcher, PO:Vikrampur, Dist: Angul (Odisha)
14	ऑन लाइन निविदाओं को जमा करने की अंतिम तिथि एवं समय Last date and time of closing of online submission of tenders:	06/04/2023 (14.30 Hrs.)
15	तकनीकी बोली ऑन लाइन खोलने की अंतिम तिथि Date and time of online opening of Technical Bid.	08/04/2023 (15.30 Hrs.)
16	पात्र बोलीकर्ताओं की वित्तीय बोलियों को खोलने की अंतिम तिथि	बाद की तारीख में अधिसूचित किया जाएगा।
	Date of opening of Financial Bids of qualified bidders	Will be notified in a later date
17	टेण्डर की वैधता की तारीख Date of validity of Tender	टेण्डर खोलने की तारीख से 90 दिनों तक । 90 days from date of opening of tender.

Notes:

- निविदा अधिसूचना एवं दस्तावेज वेबसाइट <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> पर उपलब्ध हैं।
Tender Notification and documents are available on websites <https://eprocure.gov.in/eprocure/app>
- केवल पंजीकृत ठेकेदार निविदाओं को खरीद/डाऊनलोड/अपलोड या जमा करा सकते हैं।
Registered contractors only can purchase / download & Submit / Upload Tenders.
- इच्छुक एजेंसियां <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> वेबसाइट पर पंजीकरण कर सकती हैं।
Interested agencies may visit this website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> for registration.
- हर समय सहायता / स्पष्टीकरण हेतु संपर्क करें 24x7 0120-4001002,4001005 and 6277787, ईमेल: support-eproc@nic.in
Contact for assistance / clarification 24x7 0120-4001002,4001005 and 6277787, e mail-support-eproc@nic.in
- अन्य जानकारी हेतु कृपया संपर्क करें 06760-262042 फैक्स: 06760-262387 (कार्यालयीन समय में ही).
For further information, please contact on 06760-262042, FAX-06760-262387 during office hours.

1	ठेकेदार जो निम्नलिखित अपेक्षाओं की पूर्ति करते हैं वे ही केवल पात्र होंगे। (संयुक्त उद्यम स्वीकार्य नहीं होंगे) Contractors who fulfill the following requirements shall ONLY be eligible to apply. (Joint ventures are not accepted).
A	सरकारी/अर्धसरकारी संगठनों जैसे डीएई/बीएआरसी/सीपीडब्ल्यू, एमईएस, बीएसएनएल, रेलवे आदि के साथ उपर्युक्त श्रेणी का पंजीकरण या समान प्रकृति के कार्य को करने का अनुभव . Proof of registration with Government / Semi Government organizations like DAE / BARC, CPWD, MES, BSNL, Railways etc. in appropriate class OR having experience in


	execution of similar nature of works.
B	दिनांक 31/03/2023 से गत 07 वर्षों में नीचे दिए गए कार्यों को संतोषजनक रूप से पूर्ण किया जाना चाहिए Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending 31/03/2023 . (i) तीन समान कार्य पूर्ण किए गए हों जिनमें से प्रत्येक की आंकलित लागत 40 प्रतिशत से कम नहीं हो। या (ii) दो समान कार्य पूर्ण किए गए हों जिनमें से प्रत्येक की आंकलित लागत 60 प्रतिशत से कम नहीं हो। या (iii) एक समान कार्य पूर्ण किया गया हों जिसकी आंकलित लागत 80 प्रतिशत से कम नहीं हो। cost or (i) Three similar works each costing not less than 40 % of the estimated cost or (ii) Two similar works each costing not less than 60 % of the estimated cost or (iii) One similar work costing not less than 80 % of the estimated cost.
	समान कार्य से अभिप्राय होगा :, “सीवेज ट्रीटमेंट प्लांट का प्रचालन एवं रखरखाव / जल आपूर्ति / पंप एवं बाल्व संचालन सम्बंधित कार्य” । Similar works shall mean, “Operation & maintenance of sewage treatment plant / Water Supply/works related to operation of pumps and valves.”
C	आईटीसीसी के अनुसार गत 5 वर्षों का वार्षिक टर्नओवर या लाभ या हानि विवरण: 31.03.2022 को समाप्त वर्ष पर गत तीन वित्तीय वर्षों का औसत वार्षिक टर्न ओवर निविदा में दी गई आंकलित लागत का 100 % होना चाहिए. दिनांक 31.03.2022 (गत वित्तीय वर्ष) को समाप्त गत 5 वर्षों के दौरान कोई हानि 2 से अधिक वर्षों में न हुई हो। यह डोक्यूमेंट चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित होना चाहिए . Average Annual financial turnover should be 100 % of estimated value during immediate last three consecutive financial years ending 31.03.2022 . Bidder should have not incurred any loss in more than two years during the last five consecutive immediate financial years ending 31.03.2022 , duly certified by the licensee Chartered Accountant.
D	किसी भी अनुसूचित बैंक से कार्य की आंकलित लागत के 40 प्रतिशत का नवीनतम सोलवेंसी प्रमाण पत्र। Latest Bank solvency certificate from any scheduled banks of Minimum Value of 40 % of the estimated cost. (Should not be older than one year from the date of opening of tender.)
E	वर्तमान में किए जा रहे एवं गत 7 वर्षों के दौरान किए गए कार्य जिसमें इनका उल्लेख हो i) किस एजेंसी के लिए कार्य किया गया है, ii) कार्य का मूल्य iii) निर्धारित एवं वस्तविक कार्यपूर्ण अवधि या कार्य की वर्तमान स्थिति List of similar works in hand & similar works carried out by them for last 7 years indicating i) Agency for whom executed, ii) Value of work, iii) Completion time as stipulated and actual, or present position of the work.
F	समय पर कार्य पूर्ण करने के लिए एजेंसी द्वारा रखे गए निर्माण संयंत्र, मशीनरी, उपकरण, अतिरिक्त एवं अवसंरचनात्मक सुविधाओं की सूची List of construction plant, machinery, equipments, accessories & infrastructure facilities possessed by the agency to complete the work in time.
G	जिन तकनीकी स्टाफ को उन्होंने रखा है, उनकी सूची। List of Technical staff they possess.
H	प्रमाण पत्र : (मूल प्रमाण पत्रों की स्कैन कॉपी अपलोड की जाए।) CERTIFICATES: (Scanned copy of original certificates to be uploaded)
i)	कार्य निष्पादन / कार्य-पूर्ण होने का प्रमाण पत्र Performance / Completion Certificate
ii)	GST पंजीकरण प्रमाण पत्र GST registration no / Certificate
iii)	पैन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration
iv)	इ.पी.एफ. और इ.एस.आई. पंजीकरण प्रमाण पत्र EPF & ESI registration certificate

	<p>आवेदन करने वाले बोलीकर्ता अनुच्छेद-1 : “संविदा की शर्तें एवं खंडों” की नोटिस आमंत्रण निविदाओं के अनुसार शर्तें अवश्य ध्यान से पढ़नी चाहिए। यदि वह स्वयं को पात्र समझता है और उसके पास सभी अपेक्षित दस्तावेज हैं केवल तब ही उसे अपनी बोली प्रस्तुत करनी चाहिए। विभाग के पास यह पूर्ण अधिकार है कि वह उन एजेंसियों के निविदा दस्तावेजों पर विचार नहीं कर सकती है जिन्होंने एनआईटी की विहिताओं पूरा नहीं किया है / या गत समय में उनके द्वारा किए गए कार्य के बारे में प्रतिकूल रिपोर्ट पाई गई हो।</p>
2	<p>The intending bidder must read the terms and conditions as per “SECTION – 1: NOTICE INVITING TENDERS” OF “CONDITIONS AND CLAUSES OF CONTRACT” CAREFULLY. He should only submit his bid if he considers himself Eligible and he is in possession of all the documents required. Department reserves the right of Non-consideration of Tender documents of the agencies who are not fulfilling the NIT stipulations and / or having adverse report on the works carried out by them in the past.</p>
3	<p>वेबसाइट पर डाली गई सूचना एवं अनुदेश निविदा दस्तावेज का ही एक भाग हैं।</p> <p>Information and Instructions for tenderers posted on website shall form part of tender document.</p>
4	<p>निविदा दस्तावेज जिसमें किए जाने वाले कार्यों की योजनाएं, विनिर्देश, मात्राओं की अनुसूची शामिल हैं और अनुपालन की जाने वाली संविदा की शर्तें एवं अन्य आवश्यक दस्तावेज https://eprocure.gov.in/eprocure/app वेबसाइट पर देखी एवं डाऊनलोड की जा सकती है और वेबसाइट www.hwb.gov.in पर निशुल्क देखी जा सकती है। निविदा ड्राइंग को डाऊनलोड करने के लिए वेबसाइट https://eprocure.gov.in/eprocure/app पर अपलोड किया गया है।(यदि निविदा दस्तावेजों में कहीं उल्लेख किया गया हो)</p> <p>The tender document consisting of plans, specifications, the schedule of quantities of various types of items to be executed and the set of terms and conditions of the contract to be complied with and other necessary documents can be seen and downloaded from website https://eprocure.gov.in/eprocure/app and can be viewed in the website of www.hwb.gov.in Free of cost. Tender drawing has been uploaded on the website https://eprocure.gov.in/eprocure/app for download (If mentioned anywhere in the tender documents).</p>
5	<p>आवश्यक स्केन किए गए दस्तावेजों जैसे कि किसी भी अनुसूची बैंक का डिमांड ड्राफ्ट या पे आर्डर या बैंकर चैक या जमा काल रसीद या सावधि जमा रसीदें जो कि ईएमडी के लिए वेतन एवं भुगतान अधिकारी, भारी पानी संत्र-तालचर के पक्ष में जारी किए गये हों तथा जो SBI, TFT ब्रांच, कोड संख्या 3312, तालचर, PO: विक्रमपुर, जिला: अनुगुल (उडिशा). में देय हो, के सहित अन्य निर्धारित दस्तावेजों को अपलोड किये जाने के बाद ही बोली प्रस्तुत की जा सकती है।</p> <p>The bid can only be submitted after uploading the mandatory scanned documents such as Demand Draft or pay order or Banker's Cheque or Deposit at call Receipt or Fixed Deposit Receipts of any Scheduled Bank towards cost of Tender Documents fee and EMD in favour of “P&AO, HWP, Talcher payable at SBI, TFT Branch, Code No. 3312, Talcher, PO: Vikrampur, Dist: Angul (Odisha).” and other documents as specified.</p>
6	<p>जिन ठेकेदारों का उपर्युक्त वेबसाइट पर पंजीकरण नहीं है उनसे अनुरोध है कि वे पंजीकरण करा लें। यदि आवश्यक है तो वे वेबसाइट पर उपलब्ध सूचना के अनुसार ऑन लाइन बोली लगाने का प्रशिक्षण प्राप्त कर सकते हैं।</p> <p>Those contractors not registered on the website mentioned above, are required to get registered. If needed, they can be imparted training for online bidding process as per details available on the website.</p>
7	<p>आवेदन करने वाले बोलीकर्ता के पास बोली प्रस्तुत करने के लिए मान्य श्रेणी-III डिजिटल हस्ताक्षर होने चाहिए।</p> <p>The intending bidder must have valid class-III digital signature to submit the bid.</p>
8	<p>खोले जाने की दिनांक पर ठेकेदार लॉगिन कर सकता है और बोली खोलने की प्रक्रिया देख सकता है।</p> <p>On opening date, the contractor can login and see the bid opening process.</p>
9	<p>वित्तीय टर्न ओवर का प्रमाण पत्र: बोली प्रस्तुत करने के समय ठेकेदार सीए से गत तीन वर्षों या बोली दस्तावेज में निर्धारित अवधि का वित्तीय टर्न ओवर प्रमाण पत्र अपलोड कर सकता है और आवश्यकता होने पर अन्य ब्यौरे तकनीकी बोली खोलने के बाद अपलोड किए जा सकते हैं। तुलन पत्रक का पूर्ण बंडल अपलोड करने की आवश्यकता नहीं है।</p> <p>Certificate of financial Turn Over: At the time of submission of bid, contractor may upload undertaking / Certificate from CA mentioned Financial Turnover of last 3 years or</p>

	for the period as specified in the bid documents and further details if required may be asked from the contractor after opening of technical bids. There is no need to upload entire voluminous balance sheet.
10	<p>ठेकेदार प्रत्येक मद की दर को कोट करें। यदि कोई सेल खाली छूट जाती है और बोलीकर्ता द्वारा कोई भी दर कोट नहीं की जाती है तो ऐसे मदों की दर को "0" (शून्य) माना जाएगा।</p> <p>दरे केवल "दशमलव के दो स्थान" तक ही कोट की जानी चाहिये। यदि दरे दशमलव के दो स्थान से आगे कोट की गयी है तो दशमलव के दो स्थान तक ही माना जायेगा।</p> <p>Contractor must ensure to quote rate of each item. If any cell is left blank and no rate is quoted by the bidder, rate of such item shall be treated as "0" (ZERO).</p> <p>The rates shall be strictly quoted up to "TWO DECIMAL " only. If the rates are quoted beyond two decimal places then it will be considered up to two decimal places only.</p>
11	<p>दो चरणीय प्रणाली में बोली की स्थिति में और यदि संशोधित वित्तीय बोली प्रस्तुत करने के इच्छुक हैं तो यह आवश्यक होगा कि वे संशोधित वित्तीय बोली प्रस्तुत करें। यदि नहीं प्रस्तुत की जाती है तो पूर्व में जमा की गई बोली को अमान्य हो जाएगी।</p> <p>In the case of bids in three stage system and if it is desired to submit revised financial bid then it shall be mandatory to submit revised financial bid. If not submitted than the bid submitted earlier shall become invalid.</p>
12	<p>विभाग के पास यह अधिकार है कि वे बिना कोई कारण बताए किसी संभावित आवेदन को स्वीकार करे या अस्वीकार करे</p> <p>The department reserves the right to accept / reject any prospective application without assigning any reason thereof.</p>
13	<p>आयकर चालू बिल और अंतिम बिल से प्रचलित दरों के अनुसार काट लिया जाएगा कोट की गयी दरें GST सहित होनी चाहिए सरकारी नोटिफिकेशन के अनुसार TDS (as applicable) आपके बिल से काट लिया जाएगा।</p> <p>Income tax shall be deducted from running bills and final bills as per the prevailing rates. Rates quoted by the bidder should be inclusive of GST. TDS as applicable as per Govt. notifications shall also be deducted from the bills.</p>
14	<p>एजेंसियों की छटनी भारी पानी संयंत्र तालचेर द्वारा गठित विशेषज्ञों की तकनीकी मुल्यांकन समिति द्वारा उनके प्रत्ययो एवं किए गए कार्यों के निरीक्षण के माध्यम से की जाएगी।</p> <p>Short listing of the agencies shall be subject to thorough verification of their credentials and inspection of works carried out by them, through a Technical Evaluation Committee of experts, constituted by Heavy Water Plant, Talcher.</p>
15	<p>बाद में यह पता चलता है कि आवेदक द्वारा दी गई कोई सूचना गलत है तो उन्हें टेंडरिंग / HWB में कार्य करने से वंचित कर दिया जाएगा।</p> <p>IF ANY INFORMATION FURNISHED by the applicant is found to be incorrect at a later stage, they shall be liable to be debarred from tendering / taking up works in HWB.</p>
16	<p>बोलीदाता द्वारा कोट की गई दरें सभी प्रकार के टेक्स को शामिल की हुई होनी चाहिए.</p> <p>Rates quoted by the bidder should be inclusive of GST and other taxes as applicable.</p>
17	<p>सफल बोलीदाता, जिनकी निविदा स्वीकृत की गई है, के लिए अनिवार्य है कि वह इस कॉन्ट्रैक्ट हेतु काम करने वाले मजदूरों के इ.पी.एफ. और इ.एस.आई. एवं युनिवर्सल अकाउण्ट नम्बर (UAN) की सम्पूर्ण जानकारी प्रस्तुत करें.</p> <p>It is mandatory that the successful bidder has to produce the details of ESI and EPF Universal Account Number (UAN) of the workers to be employed against this contract.</p>
18	<p>सफल बोलीदाता, जिनकी निविदा स्वीकृत की गई है, के लिए अनिवार्य है कि वह इ.पी.एफ. और इ.एस.आई. जैसे अंशदान संबंधित प्राधिकारी / कार्यालय को जमा करें और इसके क्षतिपूर्ति हेतु साक्ष्य कागजात जमा करें तथा इसके साथ – साथ भुगतान हेतु बिल भी जमा करें। ऐसे कागजात को जमा करने के बाद केवल बिल की ही कार्रवाई की जाएगी।</p> <p>It is mandatory that the successful bidder has to remit such contributions of EPF and ESI to the concerned authorities and submit the documentary evidence for reimbursement along with the bills for making payment. After submission of such documents only bill will be processed.</p>

19	<p>किसी भी फर्म/ठेकेदार को निविदा में भाग लेने से अयोग्य घोषित किया जा सकता है यदि फर्म के पास निम्नलिखित पाया जाता है :-</p> <p>i) योग्यता आवश्यकताओं के प्रमाण के खिलाफ प्रस्तुत किए गए फॉर्म, स्टेटमेंट आदि में भ्रामक या गलत घोषणा किया गया ।</p> <p>ii) निविदा जमा करने की अंतिम तिथि तक पिछले दो वर्षों के दौरान खराब प्रदर्शन के रिकॉर्ड जैसे कि काम छोड़ना, इस संयंत्र / कार्यालय द्वारा अयोग्यता / डिबारमेंट किया गया या कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र आदि में खराब प्रदर्शन का उल्लेख होना इत्यादि ।</p> <p>Any firm / Contractor shall be subject to disqualification from participating in the tender if the firm is found to have following:-</p> <p>i) Made misleading or false declaration in the forms, statement etc. submitted against proof of qualification requirements.</p> <p>ii) Records of poor performance during last two years, as on last date of tender submission such as abandoning the work, disqualification / debarment by this plant/ office or mention of poor performance in work completion certificate etc.</p>
20	<p>i) यदि बोली लगाने वाला एक व्यक्ति है, तो आवेदन पर उसके पूर्ण प्रकार के लिखित नाम और वर्तमान पते के ऊपर उसके द्वारा हस्ताक्षर किए जाएंगे।</p> <p>ii) यदि बोली लगाने वाला एक मालिकाना फर्म है, तो आवेदन पर मालिक द्वारा उसके पूर्ण लिखित नाम के ऊपर हस्ताक्षर किया जाएगा और उसकी फर्म का पूरा नाम उसके वर्तमान पते के साथ होगा।</p> <p>iii) यदि बोलीदाता साझेदारी में एक फर्म है, तो आवेदन पर फर्म के सभी भागीदारों द्वारा उनके पूर्ण प्रकार के लिखित नाम और वर्तमान पते या वैकल्पिक रूप से, फर्म के लिए पावर ऑफ अटॉर्नी रखने वाले एक भागीदार द्वारा हस्ताक्षर किए जाएंगे।</p> <p>iv) यदि बोली लगाने वाला एक सीमित कंपनी या निगम है, तो आवेदन पर हस्ताक्षर करने के लिए विधिवत अधिकृत व्यक्ति द्वारा हस्ताक्षर किए जाने चाहिए, जिसके पास आवेदन पर हस्ताक्षर करने के लिए मुख्तारनामा की एक प्रति होनी चाहिए। बोली लगाने वाले को मेमोरेंडम ऑफ आर्टिकल्स ऑफ एसोसिएशन की एक प्रति सार्वजनिक नोटरी द्वारा विधिवत रूप से सत्यापित करनी होगी।</p> <p>i) If the bidder is an individual, the application shall be signed by him above his full type written name and current address.</p> <p>ii) If the bidder is a proprietary firm, the application shall be signed by the proprietor above his full type written name and the full name of his firm with its current address.</p> <p>iii) If the bidder is a firm in partnership, the application shall be signed by all the partners of the firm above their full type written names and current addresses or alternately, by a partner holding power of attorney for the firm.</p> <p>iv) If the bidder is a limited company or a corporation, the application shall be signed by a duly authorized person holding power of attorney for signing the application accompanied by a copy of the power of attorney. The bidder should also furnish a copy of the Memorandum of Articles of Association duly attested by a Public Notary.</p>
<p>संभावित एजेंसियां स्वयं इस बात से संतुष्ट हो जाएं कि उन्होंने निविदा प्रस्तुत करने से पूर्व एनआईटी के सभी मापदंडों को पूरा कर लिया है। विभाग के पास यह अधिकार है कि निर्धारित मापदंडों को पूरा न करने वाली एजेंसियों की निविदाओं पर विचार नहीं कर सकता है।</p>	
<p>PROSPECTIVE AGENCIES SHALL SATISFY THEMSELVES OF FULFILLING ALL THE NIT CRITERIA BEFORE SUBMISSION OF TENDER. Department reserves the right of non consideration of tender of the agencies not fulfilling the stipulated criteria.</p>	
<p>बोली प्रस्तुत करने की अवधि के अंदर स्कैन एवं अपलोड किए गए दस्तावेजों की सूची :</p>	
<p>List of Documents to be scanned & uploaded within the period of bid submission:</p>	
1	<p>सीए द्वारा प्रमाणित वित्तीय टर्न ओवर Financial Turn Over certified by CA</p>

2	सीए द्वारा प्रमाणित लाभ एवं हानि विवरण Profit & Loss statement certified by CA
3	नवीनतम बैंक सोलवेंसी प्रमाण Latest Bank Solvency Certificate
4	गत 7 वर्षों के दौरान किए गए कार्य जिसमें इनका उल्लेख हो i) किस एजेसी के लिए कार्य किया गया है ii) कार्य का मूल्य iii) निर्धारित एवं वास्तविक कार्यपूर्ण अवधि. List of SIMILAR WORKS completed in last 7 years indicating: I) Agency for whom executed II) Value of Work, III) Stipulated and actual time of completion.
5	वर्तमान में किए गए कार्यों की सूची जिसमें इनका उल्लेख हो i) एजेसी का नाम ii) कार्य का मूल्य iii) निर्धारित एवं वास्तविक कार्यपूर्ण अवधि List of SIMILAR WORK in Hand indicating: I) Agency, II) Value of Work, III) Stipulated time of completion / present position.
6	निर्माण संयंत्रों एवं मशीनरी की सूची List of Construction plants and Machinery
7	तकनीकी स्टाफ की सूची List of Technical Staff
8	प्रमाण पत्र Certificates:
i)	पंजीकरण प्रमाण पत्र यदि कोई है तो Registration certificate, if any
ii)	समान कार्य का कार्य आदेश, मात्रा की अनुसूची और कार्य पूरा होने का प्रमाण पत्र। Details of Similar work experience as Work order, Schedule of quantity, Work Completion Certificates etc.
iii)	GST हेतु पंजीकरण का प्रमाण पत्र Certificate of Registration of GST.
iv)	पैन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration
v)	इ.पी.एफ. और इ.एस.आई. पंजीकरण प्रमाण पत्र EPF & ESI registration certificate
9	ईएमडी हेतु किसी अनुसूची बैंक का इन्सुरेंस सुरेटी बांड /बी.सी / डी.डी/ एफडीआर Insurance surety bond /BC/DD/FDR of any Scheduled Bank against EMD .
10	(मूल प्रमाण पत्रों की स्केन प्रति अपलोड की जाए) (Scanned copy of original certificates to be uploaded)


 (के. सी. शर्मा / K. C. SHARMA)
 विशेष कार्याधिकारी Officer On-Special Duty
 भारत के राष्ट्रपति लिए एवं उनकी ओर से
 For & On Behalf of the President Of India.

वितरण: DISTRIBUTION:

वेतन एवं लेखा अधिकारी P&AO

प्रभारी अभियंता (वि) EIC(E)

प्रशासनिक अधिकारी : भापासं-नाल्को-टीटीपीएस-एन.टी.पी.सी.-एम.सी.एल.. नोटिस बोर्ड . हेतु -5 प्रति

Administrative Officer: for display at HWP-NALCO-TTPS-NTPC-MCL Notice Boards: **5 Copies**

सचिव, तालचेर उर्वरक ठेकेदार संघ Secretary, Talcher Fertilizer Contractor's Association

कार्यालय प्रति Office Copy (O/C)